



| Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken zur Beseitigung der Interferenzen (DUVRI) | Documento Unico di Valutazione dei Rischi per l'eliminazione delle Interferenze (DUVRI) |
|--|---|
| <p align="center">INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER BESTEHENDEN SPEZIFISCHEN RISIKEN (Art. 26, Absatz 1 – Buchstabe B des G.v.D. 81/2008)</p> <p>Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen zur Beseitigung der Risiken welche auf Interferenzen zwischen den Arbeitern zurückzuführen sind (zwischen Bauherr und Auftragnehmer oder zwischen mehreren Auftragnehmern)</p> | <p>INFORMAZIONE SUI RISCHI SPECIFICI ESISTENTI (art. 26, comma 1 – lett. B del D.Lgs. 81/2008)</p> <p>Misure di prevenzione e protezione atte ad eliminare i rischi dovuti alle interferenze dei lavoratori (tra committente ed appaltatore o tra i diversi appaltatori)</p> |
| <p align="center">TEIL 1: LISTE DER BEREICHE MIT SPEZIFISCHEM RISIKO IM GEBÄUDE</p> | <p align="center">PARTE 1: ELENCO DEI LUOGHI A RISCHIO SPECIFICO PRESENTI NELL'EDIFICIO</p> |

N.B.:

Die Firma muss in den Notfallplan Einsicht nehmen und eventuell für weitere Informationen mit dem Gebäudeverwahrer Kontakt aufnehmen.

Die Firma muss, im Falle von Arbeiten in Bereichen mit spezifischem Risiko, in die „Informationen bezüglich der bestehenden spezifischen Risiken – Teil 2“, Einsicht nehmen.

Die Firma darf die im Teil 1 gekennzeichneten Bereiche nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verwahrers oder dessen Beauftragten betreten.

051.013

**Trautmansdorffhof
Haus und Lager
St.-Valentin-Straße 23
39012 Meran**

(Letzte Aktualisierung: 18.05.2017)

N.B.:

La ditta deve consultare il piano di emergenza ed eventualmente contattare il consegnatario per ulteriori informazioni.

La ditta, nel caso di lavorazioni da svolgere in luoghi a rischio specifico presenti nell'edificio, deve prendere visione delle "Informazioni sui rischi specifici esistenti – parte 2".

La ditta deve considerare i diversi campi, nei quali potranno entrare solo con espressa autorizzazione da parte del consegnatario ovvero dell'incaricato.

051.013

**Maso Castello di Nova
Edificio e magazzino
via San Valentino 23
39012 Merano**

(aggiornato al: 18.05.2017)





| Raum / Locale Tätigkeit / Attività | | Vorhanden Presente | | Eigenschaften / Caratteristiche | | Position / Ubicazione | | Meldeanlagen Impianti rilevazione | | Löschanlagen Impianti spegnimento | | Bemerkungen Note |
|---------------------------------------|---|-------------------------------------|-------------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------|--|---|--------------------------|--------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| | | Ja/Sì | Nein/No | | | Stock Piano | Bemerkung Note | Brand Incendi | Gas | | | |
| 1. | Heizraum Centrale termica | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) <input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio | ____ kW ____ kW | | <input type="checkbox"/> intern / interna <input type="checkbox"/> extern / esterna | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: ABC-Feuerlöscher | Betreten nur mit Genehmigung |
| | Fernwärme / Teleriscaldamento | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | | | | | |
| | Generatorenraum Locale gruppo elettrogeno | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) <input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio | ____ kW ____ kW | | <input type="checkbox"/> intern / interna <input type="checkbox"/> extern / esterna | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| | Kogeneratorenraum Locale cogeneratore | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) <input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio | ____ kW ____ kW | | <input type="checkbox"/> intern / interna <input type="checkbox"/> extern / esterna | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| | Küche Cucina | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) <input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio | ____ kW ____ kW | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| 2. | Brennstofflager Depositi combustibile | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Methan / metano <input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio <input type="checkbox"/> LPG / GPL | ____ ____ ____ | | <input type="checkbox"/> unterird./interrato <input type="checkbox"/> oberird./fuoriterra | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| | Lager Gasflaschen techn. Gase Deposito bombole gas tecnici | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno <input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene <input type="checkbox"/> LPG / GPL <input type="checkbox"/> Argon <input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto | ____ ____ ____ ____ | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| 3. | Archive Archivi | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Papiermenge / Quantità carta < 5 t: <input type="checkbox"/> Papiermenge / Quantità carta > 5 t: | | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| | Lagerräume / Abstellkammern Depositi / Ripostigli | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Material / Materiale: Papier / carta <input checked="" type="checkbox"/> Materiale / Material: Verschiedenes / vario | | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| 4. | Labors Laboratori | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Art/Tipo: <input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno <input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene <input type="checkbox"/> LPG / GPL <input type="checkbox"/> Argon <input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto <input type="checkbox"/> andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose | | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |



| Raum / Locale Tätigkeit / Attività | | Vorhanden Presente | | Eigenschaften / Caratteristiche | Position / Ubicazione | | Meldeanlagen Impianti rilevazione | | Löschanlagen Impianti spegnimento | | Bemerkungen Note |
|---------------------------------------|--|-------------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------|-------------------|---|--------------------------|--------------------------------------|-----------|----------------------------|
| | | Ja/Sì | Nein/No | | Stock Piano | Bemerkung Note | Brand Incendi | Gas | | Art/Tipo: | |
| 5. | Werkstätten - Praxisräume Officine – Aule di pratica | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Art/Tipo: <input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno <input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene <input type="checkbox"/> LPG / GPL <input type="checkbox"/> Argon <input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto <input type="checkbox"/> andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | Zugang nur mit Genehmigung |
| 6. | Raum für Hauptelektroschrank Locale quadro elettrico principale | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| | Transformatorkabine Cabina di trasformazione | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| | E.D.V. / C.E.D. Serverraum / Locale server | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| | Batterienraum / Locale batterie Akkumulatorr. / Loc.accumulatori | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| 7. | Dach / Tetto Überdachung / Copertura | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> begehbar / praticabile <input checked="" type="checkbox"/> nicht begehbar / non praticabile Bedingte Begehbarkeit / praticabilità condizi.ta | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| 8. | Maschinenraum Aufzug / Lift Locale macchine ascensore/montacarichi | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |
| 9. | Anderes Altro | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo: | |